



# CATEYE VELO WIRELESS+



ВЕЛОКОМПЬЮТЕР  
CC-VT235W



- Содержание руководства по эксплуатации может изменяться без уведомления. Последнюю версию руководства по эксплуатации см. на нашем веб-сайте (файл в формате PDF).
- С нашего веб-сайта можно загрузить подробное руководство по установке данного устройства с видеоматериалами.

<http://www.cateye.com/products/detail/CC-VT235W/manual/>



Установка  
компьютера



Подготовка  
велокомпьютера



Использование  
велокомпьютера



Изменение настроек  
велокомпьютера



Предупреждения  
Гарантия на  
устройство и др.

Приложение

# Установка компьютера

1



Крепеж



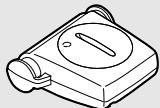
Двухсторонний скотч



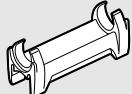
Магнит



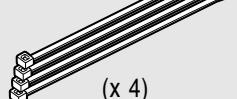
Датчик



Резиновая прокладка датчика

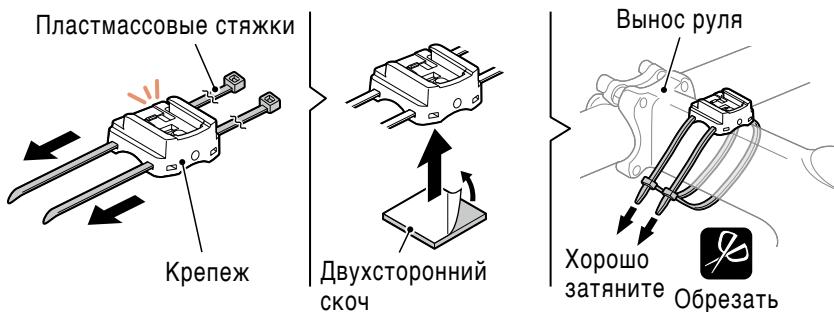
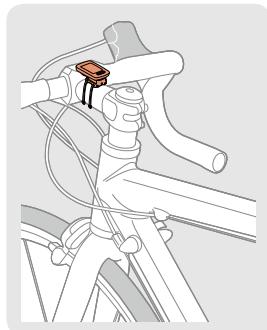


Пластмассовые стяжки  
(x 4)

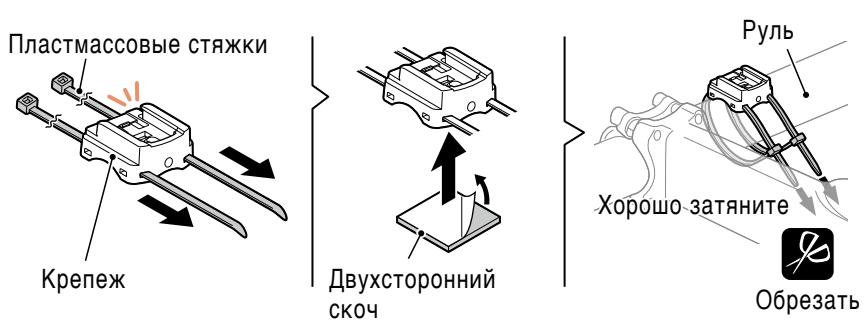
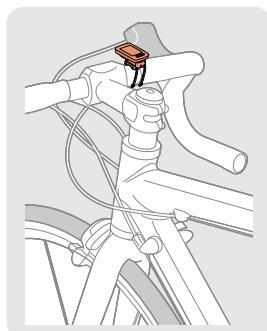


## 1 Установка крепежа

### • Установка на вынос руля



### • Установка на руль



При установке крепежа на руль отрегулируйте угол наклона так, чтобы при установке компьютера его задняя панель была обращена к датчику скорости.



2



3



4



Приложение

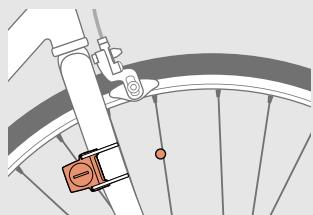
# Установка компьютера

1

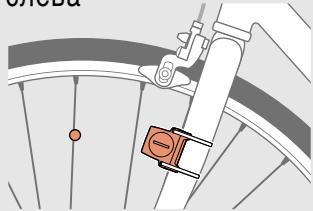


## 2 Установка датчик

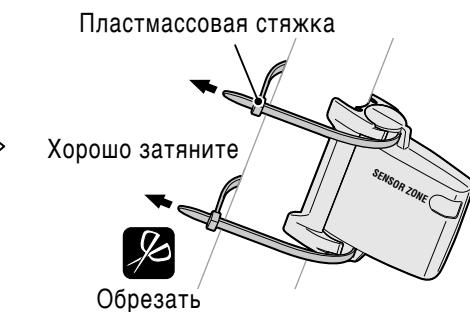
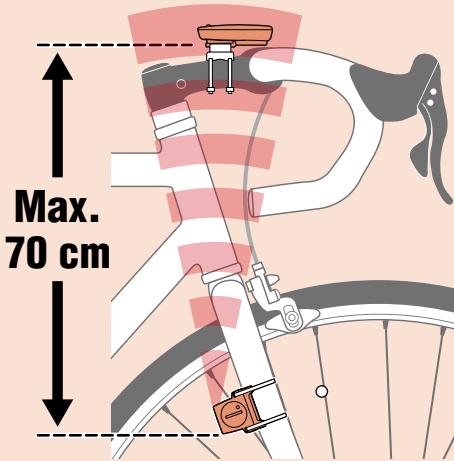
- Установка на передней вилке справа



- Установка на передней вилке слева

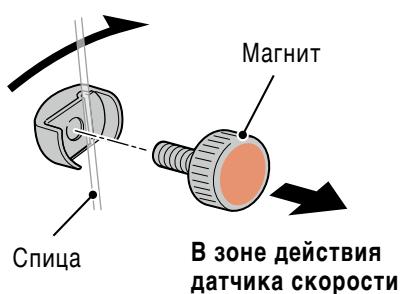
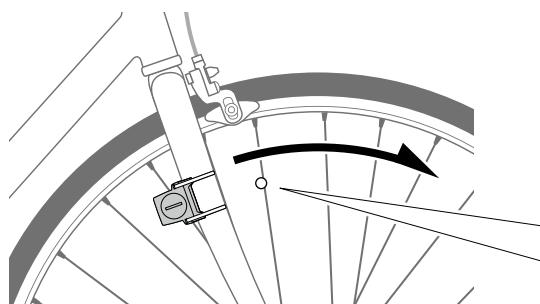


Расстояние между компьютером и датчиком должно быть 20-70 см, задняя панель компьютера должна быть обращена к датчику.



## 3 Установка магнита

2



3



4



Приложение

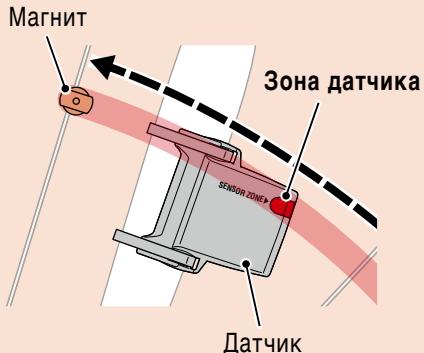
# Установка компьютера

1

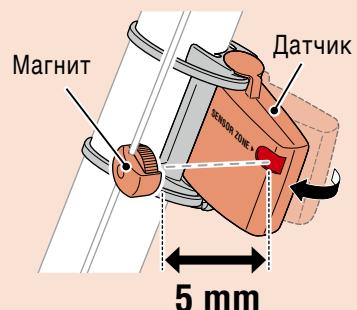


## 4 Установите магнит на переднем колесе, а датчик на вилке или на пере

 Магнит и датчик должны находиться на одинаковом расстоянии от оси вращения колеса.



 Зазор между датчиком и магнитом не должен превышать 5 мм.



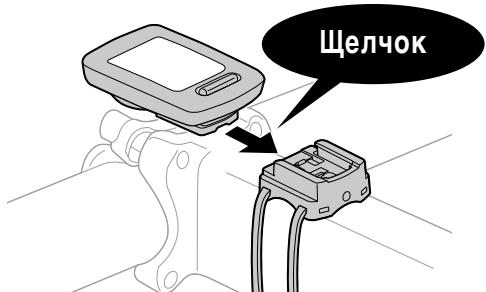
\* Магнит на колесо можно установить в любом месте на спице с соблюдением указанных выше условий установки.

2

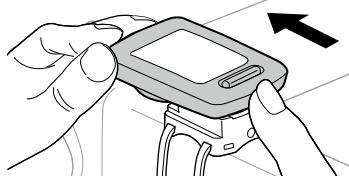


## 5 Демонтаж/ установка велокомпьютера

3



Удерживая велокомпьютер рукой.



нажмите на него слегка вперед и вверх.

4



## 6 Проверка

После установки убедитесь, что велокомпьютер начинает измерять скорость при вращении переднего колеса. Если скорость не отображается, произведите настройку еще раз, следуя рекомендациям 1, 2 и 4 .

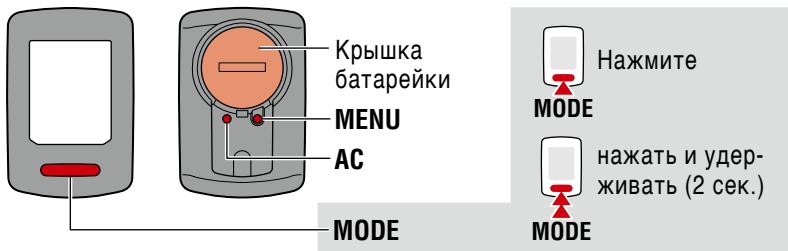
Приложение

# Подготовка велокомпьютера

1



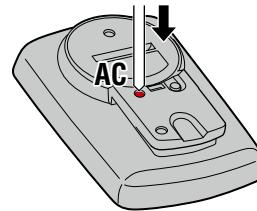
При первом использовании велокомпьютера или при сбросе до заводских настроек обнулите все данные, выполняя следующую процедуру.



## 1 Обнуление данных.

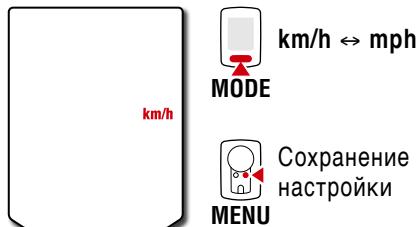
Нажмите на кнопку **AC** на задней панели компьютера.

- \* Все данные обнуляются, и произойдет сброс до заводских настроек.



## 2 Выбор единицы измерения.

Выберите «**km/h (км/ч)**» или «**mph (миль/ч)**».



## 3 Выбор диаметра колес.

### Быстрая настройка:

При нажатой кнопке **MODE** появятся показатели диаметра колеса **26"** → **700C** → **27"** → **27.5"** → **29"** → **205[ ]** → **16"** → **18"** → **20"** → **22"** → **24"** → и **26"** именно в таком порядке.

Выберите диаметр колес (в дюймах), установленных на велосипеде.



### Дополнительные настройки (для более точных измерений):

Когда на дисплее появляется **205[ ]**, нажмите и удерживайте кнопку **MODE**, чтобы ввести показатель диаметра колеса в см. Нажмите **MODE**, чтобы изменить параметры. Нажмите и удерживайте **MODE**, чтобы перейти к следующей цифре.

- \* Все параметры периметра колеса указаны в разделе “Периметр колеса” (страница 7).



2



3



4



Приложение

# Подготовка велокомпьютера

1

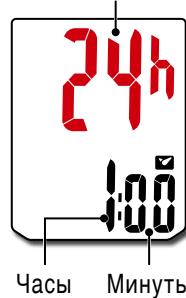


## 4 Установка часов.

При нажатии кнопки **MODE**, можно изменять требуемое значение часов и минут. При удержании кнопки **MODE** происходит переключение настройки значения часов и минут.

\* При выборе **12h** формата часов, вверху на дисплее будет высвечиваться либо **A** (до полудня), либо **P** (после полудня).

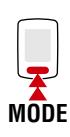
Формат времени (24h или 12h)



Часы Минуты

Переключение форматов 12ч и 24ч или увеличение значения

Включить дисплей или изменить цифры



## 5 Нажмите на кнопку **MENU** для сохранения настроек.

После сохранения настроек компьютер переключится в режим измерений (см. раздел “Использование велокомпьютера” (страница 8)).



Сохранение настроек

2



3



4



Приложение

# Подготовка велокомпьютера

1



## Периметр колеса

Вы можете определить периметр колеса (L) по таблице, приведенной ниже, или измерить самостоятельно на своем велосипеде:

### ● Как измерить периметр колеса (L)

Для обеспечения наиболее точных измерений сделайте следующее. Давление в шинах должно быть нормальным. Поверните колесо так, чтобы ниппель находился в нижней части колеса. Отметьте это точку на полу и прокатите велосипед так, чтобы колесо проделало расстояние, равное одному обороту колеса, т.е. ниппель должен находиться снова в нижней части колеса. Снова отметьте точку расположения ниппеля и измерьте расстояние между двумя точками в миллиметрах. Этот показатель и будет являться периметром колеса в мм.



### ● Обратитесь к таблице определения периметра колеса

\* Обычно размер покрышек и ETRTO указан на торце покрышек.

ETRTO	Размер покрышек	L (см)
40-254	14x1.50	102
47-254	14x1.75	110
40-305	16x1.50	119
47-305	16x1.75	120
54-305	16x2.00	125
28-349	16x1-1/8	129
37-349	16x1-3/8	130
32-369	17x1-1/4 (369)	134
40-355	18x1.50	134
47-355	18x1.75	135
32-406	20x1.25	145
35-406	20x1.35	146
40-406	20x1.50	149
47-406	20x1.75	152
50-406	20x1.95	157
28-451	20x1-1/8	155
37-451	20x1-3/8	162
37-501	22x1-3/8	177
40-501	22x1-1/2	179
47-507	24x1.75	189
50-507	24x2.00	193
54-507	24x2.125	197
25-520	24x1(520)	175
	24x3/4 Tubular	179
28-540	24x1-1/8	180
32-540	24x1-1/4	191
25-559	26x1(559)	191
32-559	26x1.25	195
37-559	26x1.40	201
40-559	26x1.50	201
47-559	26x1.75	202
<b>50-559</b>	<b>26x1.95</b>	<b>205</b>
54-559	26x2.10	207
57-559	26x2.125	207
58-559	26x2.35	208
75-559	26x3.00	217

ETRTO	Размер покрышек	L (см)
28-590	26x1-1/8	197
37-590	26x1-3/8	207
37-584	26x1-1/2	210
	650C Tubular 26x7/8	192
20-571	650x20C	194
23-571	650x23C	194
25-571	650x25C 26x1(571)	195
40-590	650x38A	213
40-584	650x38B	211
25-630	27x1(630)	215
28-630	27x1-1/8	216
32-630	27x1-1/4	216
37-630	27x1-3/8	217
40-584	27.5x1.50	208
50-584	27.5x1.95	209
54-584	27.5x2.1	215
57-584	27.5x2.25	218
18-622	700x18C	207
19-622	700x19C	208
20-622	700x20C	209
23-622	700x23C	210
25-622	700x25C	211
28-622	700x28C	214
30-622	700x30C	215
32-622	700x32C	216
	700C Tubular	213
35-622	700x35C	217
38-622	700x38C	218
40-622	700x40C	220
42-622	700x42C	222
44-622	700x44C	224
45-622	700x45C	224
47-622	700x47C	227
54-622	29x2.1	229
56-622	29x2.2	230
60-622	29x2.3	233

2



3



4



Приложение

# Использование велокомпьютера [режим измерений]

1

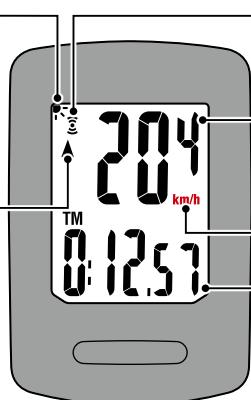


## Иконка ночного режима

Иконка появляется при переходе компьютера в ночной режим. Подробнее см. в разделе "Подсветка (ночной режим)" (страница 9).

## Индикаторы скорости

Показывают текущую скорость ниже ( $\Delta$ ) или выше ( $\nabla$ ) по сравнению со средней скоростью.



## Иконка датчика скорости

Мигает при синхронизации и получении и сигнала.

## Текущая скорость

0,0 (4,0) – 105,9 km/h  
[0,0 (3,0) – 65,9 mph]

## Единица измерения

## Текущие показания

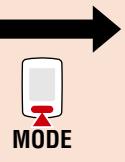
## Переключение функций велокомпьютера

При нажатии кнопки **MODE** переключаются показания в нижнем поле дисплея в порядке, показанном на следующем рисунке.

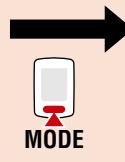
2



Время движения  
0:00'00" – 9:59'59"



Пройденное расстояние  
0,00 – 999,99 km [mile]



Средняя скорость (\*1)  
0,0 – 105,9 km/h  
[0,0 – 65,9 mph]



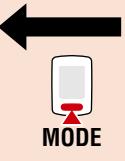
Время  
0:00 – 23:59 или  
1:00 – 12:59



Для изменения настроек  
нажмите **MENU** и измените  
настройки.



Общее расстояние  
0 – 99999 km [mile]



Расход калорий (\*2)  
0 – 99999 kcal



Максимальная скорость  
0,0 (4,0) – 105,9 km/h  
[0,0 (3,0) – 65,9 mph]

3



4



\*1: Для показателя **AV** (средняя скорость) отображается значение **.E** вместо измеренного значения, если **TM** (прошедшее время) превышает приблизительно 27 часов или **DST** (пройденное расстояние) превышает 999,99 км. В этом случае следует сбросить данные измерений.

\*2: Расход калорий – это суммарное значение, которое вычисляется по замерам скорости с интервалом в одну секунду. Значения расхода калорий в час приведены ниже.

Используйте эту таблицу для справки.

Скорость	10 km/h [mph]	20 km/h [mph]	30 km/h [mph]
Расход ккал/ч	67,3 kcal [155,2 kcal]	244,5 kcal [768,2 kcal]	641,6 kcal [2297,2 kcal]

# Использование велокомпьютера [режим измерений]

## Начало или прекращение измерений

Режим измерений включается автоматически при движении велосипеда.

В режиме измерений мигает единица измерения (km/h или mph).



## Обнуление данных

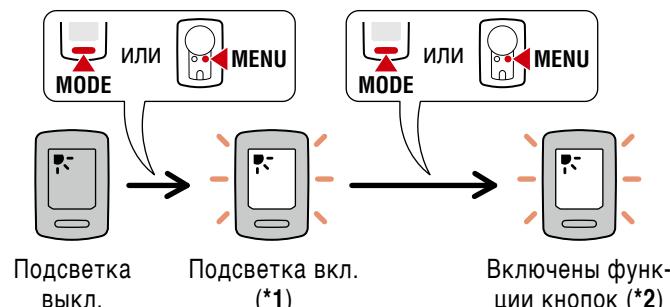
Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** до тех пор, пока данные на дисплее измерений не обнулятся (кроме **ODO**).



## Подсветка (ночной режим)

Когда ночной режим активирован, то подсветка горит в течение 5 секунд при нажатой кнопке. Если нажать кнопку еще раз, то время работы подсветки продлится. Подробности настройки подсветки см. в разделе "Ночной режим" (страница 10).

- \* При низком заряде батареи (отображается значок ) , подсветка не будет включаться.



\*1: При нажатии кнопки в указанное время включается подсветка, и кнопка не выполняет свою обычную функцию.

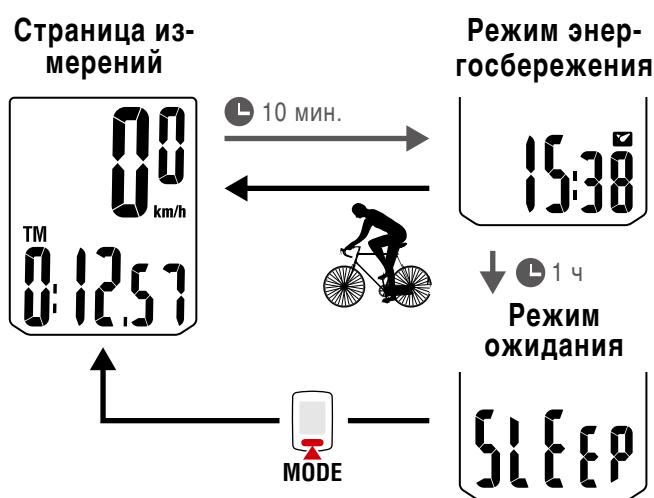
\*2: Если нажать кнопку при включенной подсветке, она выполнит свою обычную функцию.

## Режим энергосбережения

Если велокомпьютер не получает сигнала в течение 10 минут, он переходит в режим энергосбережения, и на его экране отображаются только часы.

При нажатии на кнопку **MODE** или при получении велокомпьютером сигнала датчика снова отображается страница измерений.

- \* Если велокомпьютер оставить в режиме энергосбережения на 1 час, отобразится надпись **SLEEP**. Когда велокомпьютер находится в этом режиме, можно вызвать страницу измерений, нажав кнопку **MODE**.



1



2



3



4



Приложение

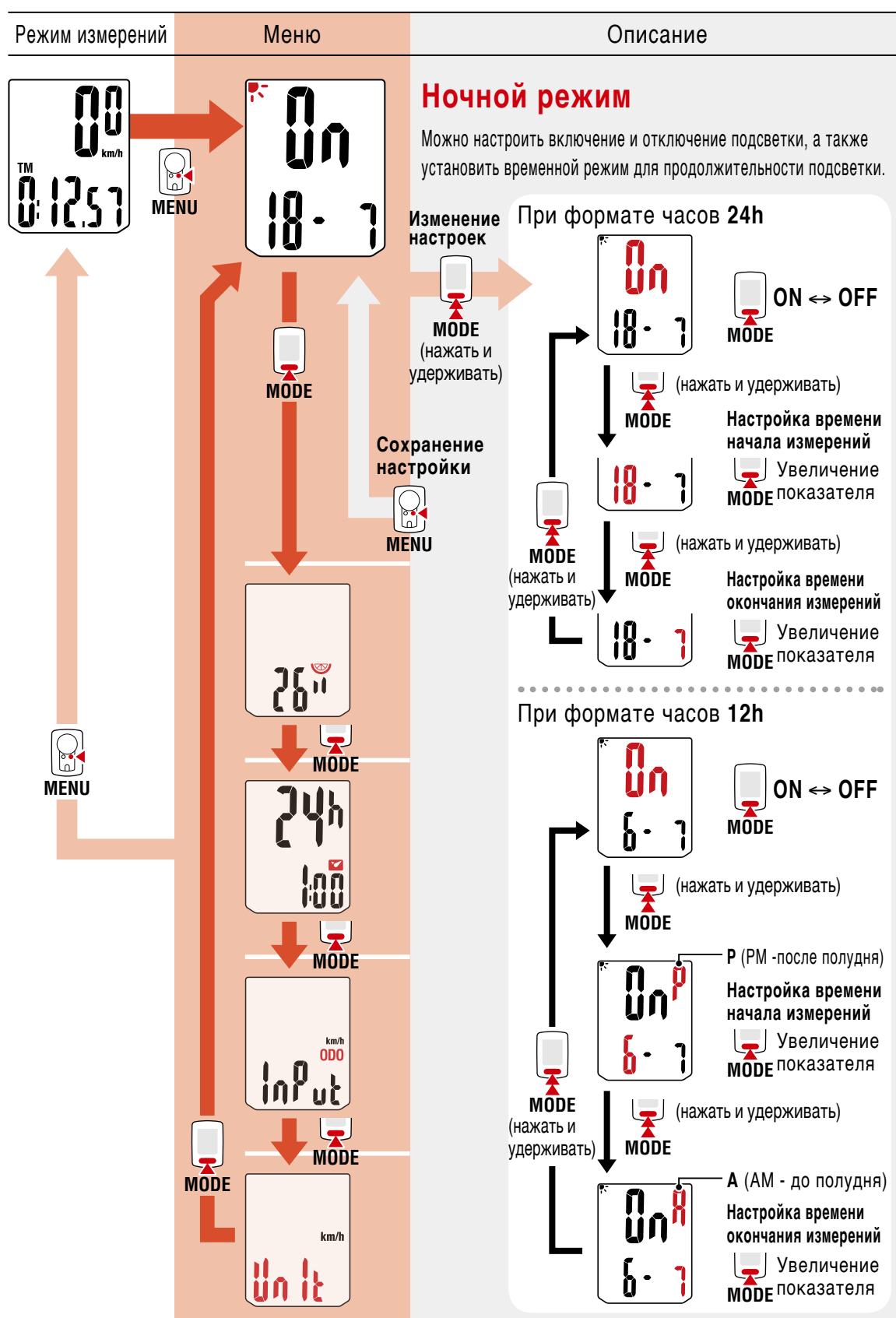
# Изменение настроек велокомпьютера [\[Меню\]](#)

Нажмите на кнопку  **MENU** для перехода в режим меню.

В режиме меню можно изменить настройки.

\* После внесения изменений обязательно сохраните настройки, нажав кнопку **MENU**.

- \* Если компьютер находится в состоянии покоя более одной минуты, то компьютер переходит в режим измерений, а все изменения не сохранятся.



2



3



4



## Приложение

# Изменение настроек велокомпьютера [Меню]

1



Режим измерений	Меню	Описание
 	 	<b>Выбор диаметра колеса</b> Можно выбрать настройку для новичков(ввод диаметра в дюймах) или для опытных велосипедистов (введение периметра окружности колеса).

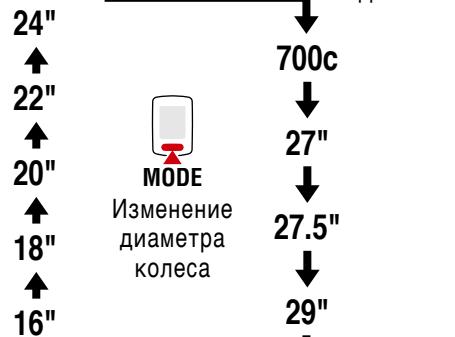
2



## Обычная настройка



Дюймы



## Настройка для опытных пользователей

Введение периметра окружности колеса позволит получить более точные измерения.

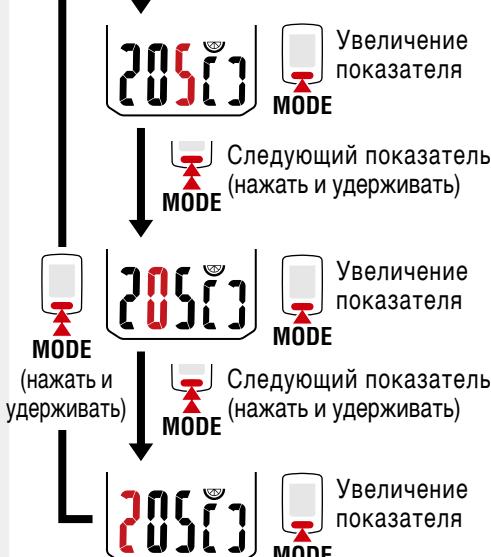


L = 100 – 299 см

(нажать и удерживать)

MODE

Увеличение показателя



\* Все параметры периметра колеса указаны в разделе "Периметр колеса" (страница 7).

3



4



Приложение

## Изменение настроек велокомпьютера [Меню]

1



2



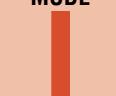
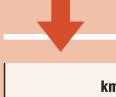
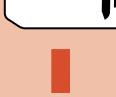
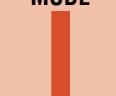
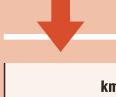
3



4



Приложение

Режим измерений	Меню	Описание
     	         	<p><b>ЧАСЫ</b></p> <p>Установите часы.</p> <p>* Настройка часов При выборе 12h формата часов, вверху на дисплее будет высвечиваться либо A (до полудня), либо P (после полудня).</p> <p>Изменение настроек</p> <p>MODE (нажать и удерживать)</p> <p>Выбор формата</p> <p>MODE (нажать и удерживать)</p> <p>Изменение часа</p> <p>MODE Увеличение показателя</p> <p>Изменение минут</p> <p>MODE Увеличение показателя</p> <p>Сохранение настройки</p> <p>MODE</p> <p>Сохранение настройки</p> <p>MODE</p> <p>Ввод показателя общего расстояния вручную</p> <p>Общее расстояние можно ввести вручную. (0 - 99999 km [miles])</p> <p>* Ввод произвольного значения общего расстояния позволяет начать измерения с указанного значения. Это обычно делается, если компьютер устанавливается на новый или другой велосипед, а также при замене батареек.</p> <p>Изменение настроек</p> <p>MODE (нажать и удерживать)</p> <p>Увеличение показателя</p> <p>Следующий показатель</p> <p>MODE (нажать и удерживать)</p> <p>Увеличение показателя</p>
     	         	<p><b>ЧАСЫ</b></p> <p>Установите часы.</p> <p>* Настройка часов При выборе 12h формата часов, вверху на дисплее будет высвечиваться либо A (до полудня), либо P (после полудня).</p> <p>Изменение настроек</p> <p>MODE (нажать и удерживать)</p> <p>Выбор формата</p> <p>MODE (нажать и удерживать)</p> <p>Изменение часа</p> <p>MODE Увеличение показателя</p> <p>Изменение минут</p> <p>MODE Увеличение показателя</p> <p>Сохранение настройки</p> <p>MODE</p> <p>Сохранение настройки</p> <p>MODE</p> <p>Ввод показателя общего расстояния вручную</p> <p>Общее расстояние можно ввести вручную. (0 - 99999 km [miles])</p> <p>* Ввод произвольного значения общего расстояния позволяет начать измерения с указанного значения. Это обычно делается, если компьютер устанавливается на новый или другой велосипед, а также при замене батареек.</p> <p>Изменение настроек</p> <p>MODE (нажать и удерживать)</p> <p>Увеличение показателя</p> <p>Следующий показатель</p> <p>MODE (нажать и удерживать)</p> <p>Увеличение показателя</p>

# Изменение настроек велокомпьютера [Меню]

Режим измерений	Меню	Описание
 80 km/h 0.1251	 Unit km/h MODE MENU	<p><b>Выбор единицы измерения</b> Выбор единицы измерения скорости (km/h (км/ч) или mph (миль/ч)).</p> <p>Изменение настроек</p> <p>MODE (нажать и удерживать)</p> <p>Сохранение настройки</p> <p>MENU</p> <p><b>km/h ↔ mph</b></p>

1



2



3



4



Приложение

# Приложение

## ⚠ Предупреждение / Внимание!

- Не концентрируйте внимание на компьютере во время поездки. Соблюдайте правила безопасности!
- Надежно закрепите магнит, датчик и крепеж. Периодически проверяйте надежность их крепления.
- Если ребенок проглотит батарею, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью к врачу.
- Не оставляйте велокомпьютер на солнце в течение длительного периода времени.
- Не разбирайте велокомпьютер.
- Не допускайте падений велокомпьютера во избежание поломки.
- Для очистки компьютера, крепежа или датчика не пользуйтесь растворителями и средствами, содержащими спирт и бензол.
- В случае установки неподходящих батарей существует опасность взрыва. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местным законодательством.
- Изображение на ЖК-экране может искажаться при просмотре через поляризованные солнцезащитные линзы.

## Беспроводной датчик

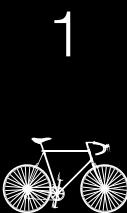
Датчик предназначен для получения сигнала на расстоянии до 70 см (большее расстояние повышает вероятность помех и ошибок).

При регулировке положения датчика обратите внимание на следующее:

- Если расстояние между датчиком и компьютером слишком большое, то компьютер не сможет принимать сигналы.
- Эффективность передачи сигнала может сократиться из-за понижения температуры окружающей среды или из-за разряженных батарей.
- Сигнал может приниматься только в том случае, если задняя панель компьютера обращена к датчику.

Следующие обстоятельства могут стать причиной помех и ошибок в получении данных:

- Близость телевизора, ПК, радиоприемников, двигателей; нахождение в автомобиле или поезде.
- Близость железнодорожных путей и переездов, телевизионных станций и радиолокационных баз.
- Близость других беспроводных устройств.



2



3



4



Приложение

# Приложение

## Обслуживание

пользуйтесь нейтральными моющими средствами, не содержащими щелочь или спирт, а также мягкими сухими тканями.

## Замена батареи

### ● Велокомпьютер

Если загорается  (пиктограмма батареи), замените батарею. Установите новую литиевую батарею (CR2032) положительным полюсом (+) вверх.

- \* После замены батареи выполните процедуру, приведенную в разделе “Подготовка велокомпьютера” (страница 5).
- \* Запоминание общего расстояния перед заменой батареи позволит вручную указать общее расстояние после замены батареи.

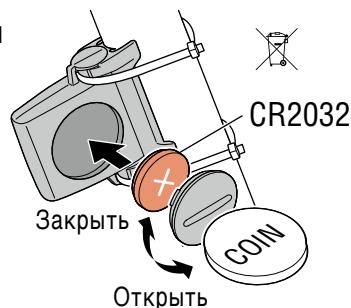


### ● Датчик

Если скорость не отображается даже после корректной настройки, замените батарею.

Вставьте новые литиевые батареи (CR2032) марковкой «+» вверх и плотно закройте крышку батарейного отсека.

- \* После замены батарейки отрегулируйте положение магнита относительно датчика скорости в соответствии с описанием в разделе “Установка компьютера” (страница 4) шаг 4.



## Устранение неполадок

### Значок сигнала датчика не мигает (скорость не отображается).

- Проверьте, не слишком ли велик зазор между датчиком и магнитом.  
(Зазор должен быть: не более 5 мм)
- Проверьте корректность установки магнита и датчика: магнит и датчик должны находиться на одинаковом расстоянии от оси вращения колеса.

При необходимости отрегулируйте положение магнита и датчика.

- Проверьте: компьютер должен быть установлен под правильным углом.  
Задняя панель должна быть обращена к датчику.

Задняя панель должна быть обращена к датчику.

- Проверьте корректность расстояния между компьютером и датчиком: расстояние должно удовлетворять диапазону от 20 до 70 см.

Установите датчик так, чтобы он находился на корректном расстоянии: диапазон от 20 до 70 см от компьютера.

- Проверьте зарядку батареи.

\* В зимнее время батареи разряжаются быстрее.

Если обмен данными между компьютером и датчиком происходит только на близком расстоянии, замените батарею.

Замените батареи на новые согласно инструкциям, которые приводятся в разделе “Замена батареи”.

### При нажатии на кнопку ничего не отображается.

Замените батареи на новые согласно инструкциям, которые приводятся в разделе “Замена батареи”.

### На экране отображаются некорректные данные.

Обнулите данные согласно инструкциям, которые приводятся в разделе “Подготовка велокомпьютера” (страница 5).

1



2



3



4



Приложение

# Приложение

## Основные характеристики

Батарея / Срок службы батареи	Велокомпьютер:	Литиевая батарея (CR2032) x 1 / Примерный срок службы 1 лет (при эксплуатации велокомпьютера в течение 1 часа в день; срок службы батареи зависит от условий эксплуатации).
	Датчик:	Литиевая батарея (CR2032) x 1 / Общее расстояние на компьютере может достигать 10000 км (6250 миль)

\* Здесь приводится среднее значение эксплуатации при температуре 20 °C, при этом расстояние между компьютером и датчиком составляет 65 см.

\* Срок службы установленной на заводе батареи может быть меньше указанной выше спецификации.

Контроллер	4-битный, 1-кристальный микроконтроллер (кварцевый генератор)
Экран	Жидкокристаллический дисплей
Датчик	Бесконтактный магнитный датчик
Удаленность датчика от компьютера	От 20 – 70 см
Размеры окружности колеса	26", 700c, 27", 27.5", 29", 16", 18", 20", 22", 24" или периметр колеса от 100 до 299 см (исходны 26 дюймов).
Температура эксплуатации	0°C – 40°C (Велокомпьютер может работать некорректно при температуре вне указанного температурного диапазона. При температуре ниже 0° скорость реакции дисплея)
Размеры и вес	Велокомпьютер: 55,5 x 37 x 16,5 mm / 26,4 g Датчик: 41,5 x 36 x 15 mm / 15 g

\* Технические характеристики и конструкция могут изменяться без предварительного уведомления.

## Ограниченнная гарантия

Гарантия распространяется только на велокомпьютер и датчик в течение 2 лет.

На аксессуары и батареи гарантия не распространяется.

На велокомпьютеры CatEye предоставляется гарантия на дефект материалов и отсутствие заводского брака сроком на два года со дня покупки. В случае выхода данного изделия из строя в процессе нормальной эксплуатации компания CatEye бесплатно осуществляет ремонт или замену неисправного изделия. Ремонт должен осуществляться компанией CatEye или авторизованным продавцом ее продукции. Для возвращения изделия на ремонт тщательно упакуйте его и приложите гарантийный талон (подтверждение покупки) вместе с описанием неисправности, подлежащей устраниению. Пожалуйста, четко напишите или напечатайте свое имя или адрес на гарантийном талоне. Расходы на страховку, обработку и транспортировку груза с изделием в компанию CatEye будет нести лицо, обратившееся за ремонтом.

**CATEYE CO., LTD.**

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn: CATEYE Customer Service  
Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033  
E-mail : support@cateye.co.jp URL : http://www.cateye.com



1



2



3



Приложение

## Стандартные аксессуары

	1602980 Пластмассовая стяжка
	1699691N Магнит на колесо
	1602196 Датчик (SPD-01)
	1665150 литиевая батарея

## Дополнительные аксессуары

	1604100 Кронштейн спереди
	1602194 Комплект с кронштейном